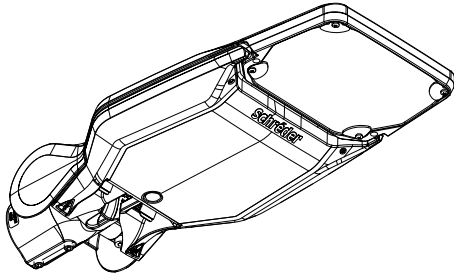


Schröder

Experts in lightability™



IZYLUM NEO SLR 1-2

ENG	INSTALLATION INSTRUCTIONS	FRA	INSTRUCTIONS DE MONTAGE	DEU	INSTALLATIONSANLEITUNG
NLD	INSTALLATIE INSTRUCTIES	ITA	ISTRUZIONI DI INSTALLAZIONE	ESP	INSTRUCCIONES DE INSTALACIÓN
DNK	INSTALLATIONSVEJLEDNING	SWE	INSTALLATIONSANVISNING	PRT	INSTRUÇÕES DE INSTALAÇÃO
SRB	UPUTSTVA ZA INSTALACIJU	UKR	Інструкції з монтажу	CZE	INŠTALAČNÍ POKYNY
POL	INSTRUKCJE MONTAŻU	HUN	TELEPÍTÉSI ÚTMUTATÓ	ROU	INSTRUCȚIUNI DE INSTALARE
CHN	安装说明	ARA	تعليمات التركيب	SVK	POKYNY NA INŠTALÁCIU



IP
66

IK
10

Control gear must be SELV/PELV!
 $U_{out\ max}=120V$

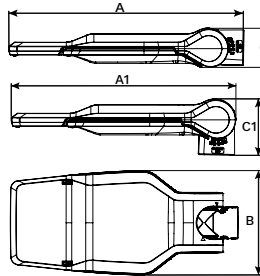


12-24VDC

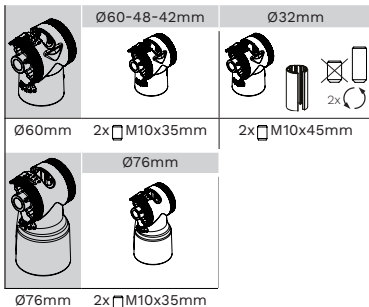
LED colour code	722	727	730	830	740	840	757	957
Light source energy efficiency class	E	D	C	D	C	D	C	E



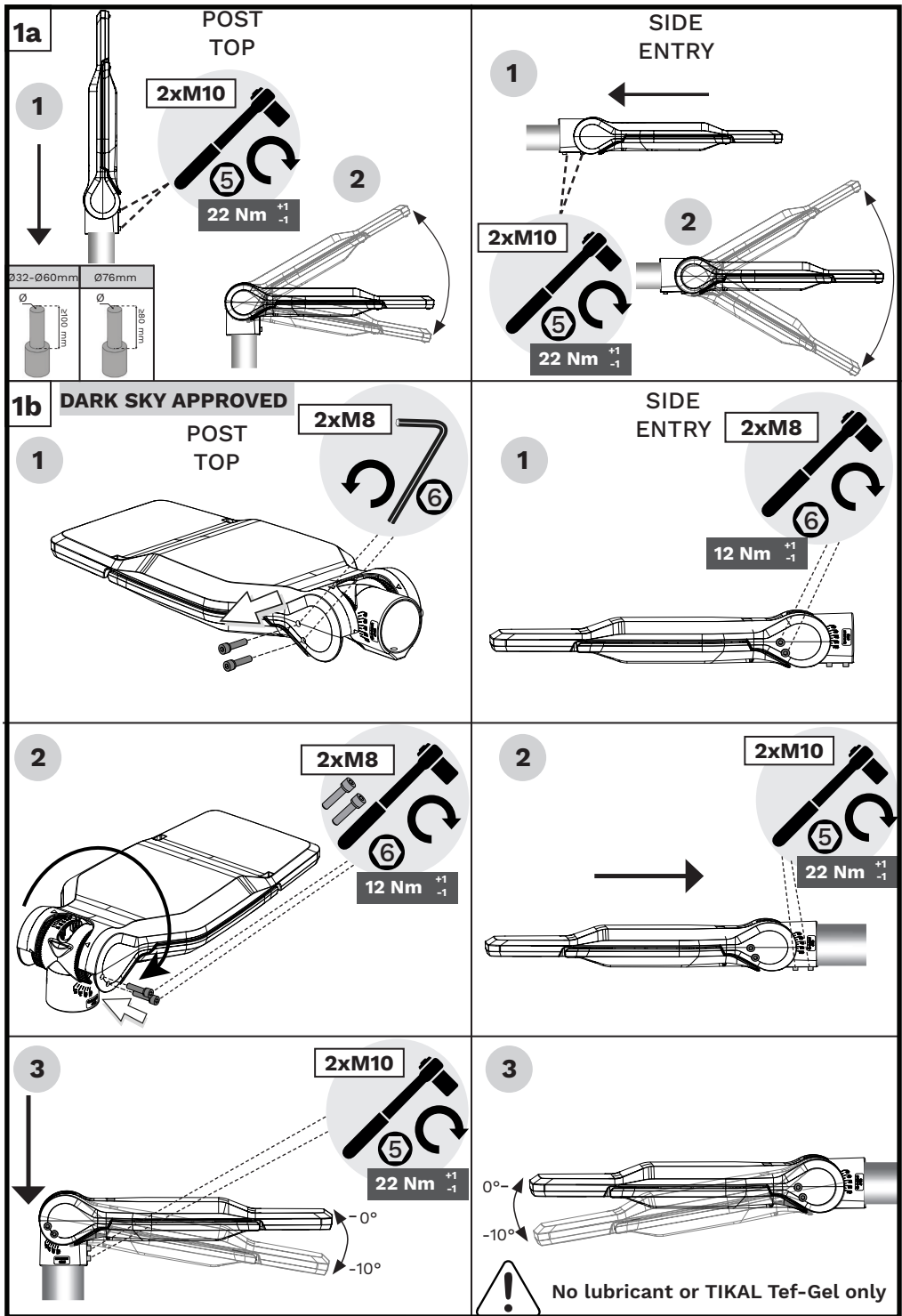
	Size 1	Size 2
A (mm)	560	652
A1 (mm)	524	616
B (mm)	258	258
C (mm)	94	94
C1 (mm)	132	132
kg	4,9-5,6	5,7-6,4



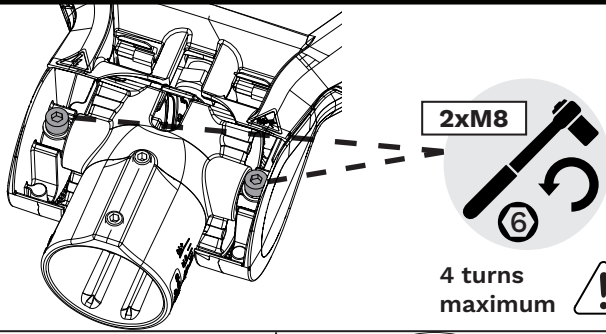
A. MECHANICAL INSTALLATION



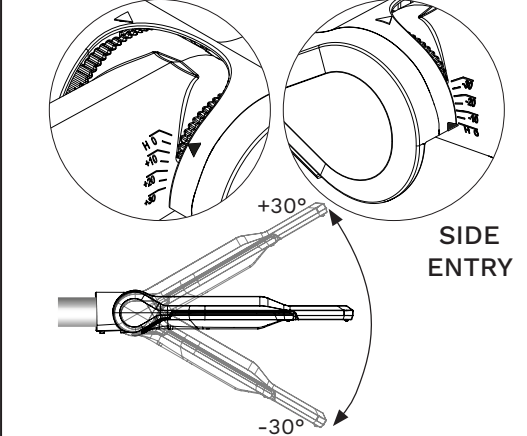
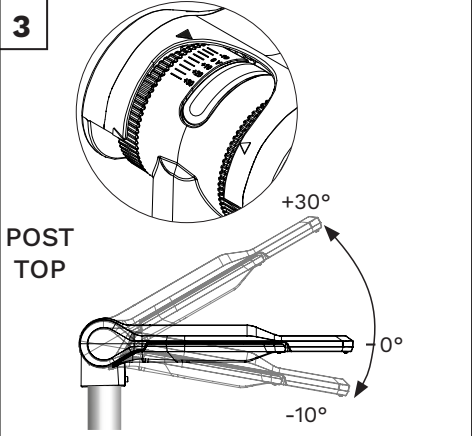
	Size 1		Size 2	
	m ²	C x S (m ²)	m ²	C x S (m ²)
FROM THE FRONT	0.034	0.028	0.022	0.036
FROM THE SIDE	0.074	0.041	0.055	0.063



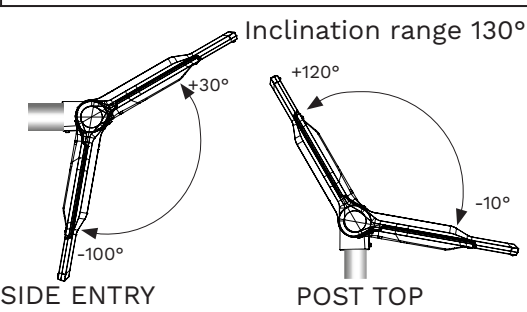
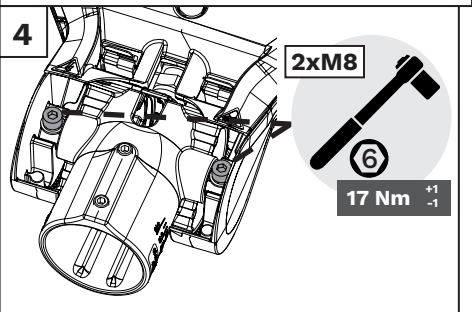
2



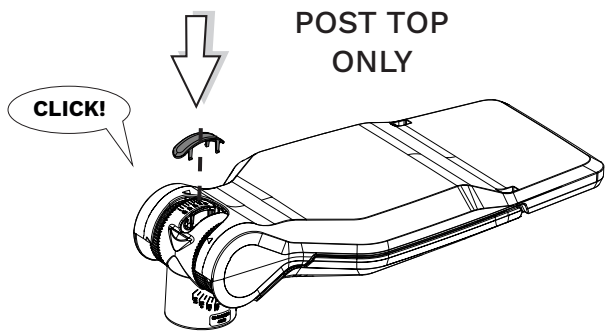
3



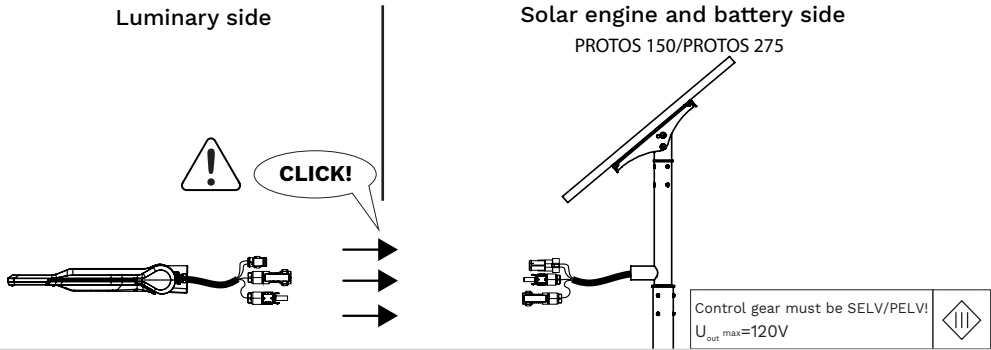
4



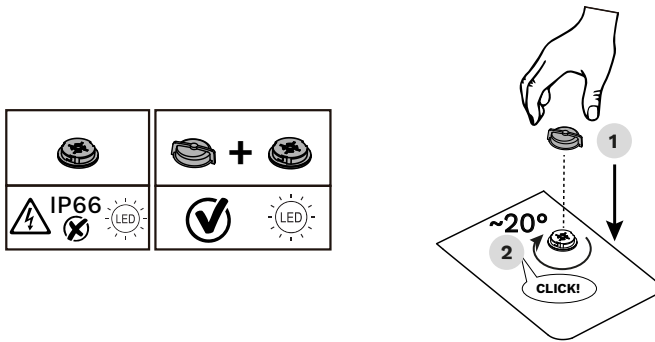
5



B. ELECTRICAL INSTALLATION



C. SOCKET INSTALLATION



MAINTENANCE

[ENG] The replacement or servicing of all components (e.g. control gear, light source, battery...) should only be undertaken by the manufacturer, his service agent or a similar qualified person. The replacement of components can only be carried out with spare parts approved by the manufacturer. **[ITA]** La sostituzione o la manutenzione di tutti i componenti (ad esempio: apparecchi di controllo, sorgente luminosa, batteria, ecc.) deve essere effettuata esclusivamente dal produttore, dal suo agente di assistenza o da una persona qualificata equivalente. La sostituzione dei componenti può essere effettuata solo con ricambi approvati dal produttore. **[NLD]** Het vervangen of onderhouden van alle componenten (bijvoorbeeld: regelapparaat, lichtbron, batterij, enz.) mag uitsluitend worden uitgevoerd door de fabrikant, zijn serviceagent of een vergelijkbaar gekwalificeerde persoon. Het vervangen van onderdelen mag alleen worden uitgevoerd met door de fabrikant goedgekeurde reserveonderdelen. **[DNK]** Udsiftning eller service af alle komponenter (f.eks. styreenhed, lyskilde, batteri osv.) må kun udføres af producenten, hans serviceagent eller en tilsvarende kvalificeret person. Udsiftning af komponenter kan kun udføres med reservedele godkendt af producenten. **[DEU]** Der Austausch oder die Wartung aller Komponenten (z.B. Vorschaltgerät, Lichtquelle, Batterie usw.) darf nur vom Hersteller, dessen Kundendienst oder einer ähnlich qualifizierten Person durchgeführt werden. Der Austausch von Komponenten kann nur mit vom Hersteller freigegebenen Ersatzteilen erfolgen. **[POL]** Wymiana lub konserwacja wszystkich komponentów (np. układ sterowania, źródło światła, bateria itp.) powinna być wykonywana wyłącznie przez producenta, jego serwis lub osobę o podobnych kwalifikacjach. Wymiana komponentów może być przeprowadzona wyłącznie przy użyciu części zamiennych zatwierdzonych przez producenta. **[ROU]** Înlocuirea sau întreținerea tuturor componentelor (de exemplu: echipament de control, sursă de lumină, baterie etc.) trebuie efectuată numai de către producător, agentul său de service sau o persoană calificată similar. Înlocuirea componentelor poate fi efectuată doar cu piese de schimb aprobate de producător. **[FRA]** Le remplacement ou l'entretien de tous les composants (par exemple, le dispositif de commande, la source lumineuse, la batterie, etc.) ne doit être effectué que par le fabricant, un agent ou une autre personne qualifiée. Le remplacement des composants ne peut être réalisé qu'avec des pièces de rechange approuvées par le fabricant. **[ESP]** La sustitución o el mantenimiento de todos los componentes (por ejemplo, el equipo de control, la fuente de luz, la batería, etc.) sólo debe ser realizado por el fabricante, su agente de servicio técnico o una persona cualificada similar. La sustitución de componentes sólo puede realizarse con piezas de repuesto homologadas por el fabricante. **[PRT]** A substituição ou a manutenção de todos os componentes (por exemplo: equipamento de controle, fonte de luz, bateria, etc.) deve ser realizada apenas pelo fabricante, pelo seu agente de assistência ou por uma pessoa qualificada semelhante. A substituição dos componentes só pode ser efetuada com peças sobressalentes aprovadas pelo fabricante. **[SWE]** Byte eller service av alla komponenter (t.ex. styrutrustning, ljuskälla, batteri osv.) får endast utföras av tillverkaren, dess serviceagent eller en likvärdigt kvalificerad person. Byte av komponenter får endast utföras med reservdelar godkända av tillverkaren. **[HUN]** Az összes alkatrész (például vezérlőegység, fényforrás, akkumulátor stb.) cseréjét vagy karbantartását kizárólag a gyártó, annak szervizügynöke vagy hasonlóan képzett személy végezheti. Az alkatrészek cseréjét csak a gyártó által jóváhagyott pótalkatrészekkel lehet elvégezni. **[CHN]** 本灯具中的任何组件，如光源、电池和控制装置，只能由制造商或其服务代理商或专业人员进行更换。本灯具中控制装置的维修和光源的更换只能由制造商或代理商或有相似经验的专业人员进行。 **[UKR]** Заміна або обслуговування всіх компонентів (наприклад: пускорегулювальний апарат, джерело світла, акумулятор тощо) повинні виконуватися лише виробником, його сервісним агентом або подібною кваліфікованою особою. Заміна компонентів може здійснюватися тільки з використанням запасних частин, погоджених виробником. **[SRB]** Zamena ili servisiranje svih komponenti (npr. upravjački uređaj, izvor svetlosti, baterija itd.) treba da se obavlja isključivo od strane proizvođača, njegovog servisnog agenta ili slično kvalifikovanog lica. Zamena komponenti se može izvršiti samo rezervnim delovima koje je odobrio proizvođač. **[SVK]** Výmena alebo údržbu všetkých komponentov (napr. riadiaca jednotka, svetelný zdroj, batéria atď.) smie vykonávať iba výrobca, jeho servisný zástupca alebo podobne kvalifikovaná osoba. Výmena komponentov sa môže vykonávať len s náhradnými dielmi schválenými výrobcom. **[CZE]** Výměna nebo údržbu všech komponent (např. předřadník, světelný zdroj, baterie atd.) smí provádět pouze výrobce, jeho servisní zástupce nebo obdobně kvalifikovaná osoba. Výměnu součástí lze provádět pouze s náhradními díly schválenými výrobcem.

[ARA]

يجب أن يتم استبدال أو صيانة جميع المكونات (مثل معدات التحكم ومصدر الضوء والبطارية وما إلى ذلك) فقط من قبل الشركة المصنعة أو وكيل الخدمة التابع لها أو شخص مؤهل مماثل. يمكن استبدال المكونات فقط باستخدام قطع غيار معتمدة من الشركة المصنعة.

SAFETY INSTRUCTIONS

[ENG] Always switch off the power prior to installation, maintenance or repair activities. Avoid opening the luminaire in humid weather. Risk of electric shock. Please ensure that sparks or flames are far away from the battery. **[ITA]** Scollegare sempre l'alimentazione prima delle attività di installazione, manutenzione o riparazione. Non aprire l'apparecchio in condizioni di umidità. Rischio di folgorazione. Assicurarsi che scintille o fiamme siano lontane dalla batteria. **[NLD]** Schakel altijd de stroom uit voor installatie-, onderhouds- of reparatiewerkzaamheden. Vermijd het openen van de armatuur bij vochtig weer. Risico op elektrische schokken. Zorg ervoor dat vonken of vlammen uit de buurt van de batterij blijven. **[DNK]** Sluk altid for strømmen før installation, vedligeholdelse eller reparation. Undgå at åbne armaturet i fugtigt vejr. Fare for elektrisk stød. Sørg for, at gnister eller flammer er langt væk fra batteriet. **[DEU]** Schalten Sie immer die Stromversorgung aus. Vermeiden Sie das Öffnen der Leuchte bei feuchter Witterung. Stromschlaggefahr. Stellen Sie sicher, dass in der Nähe des Akkus keine Funken oder Flammen entstehen. **[POL]** Przed przystąpieniem do instalacji, konserwacji lub naprawy należy zawsze wyłączyć zasilanie. Należy unikać otwierania przyrządu przy deszczowej pogodzie. Ryzyko porażenia prądem elektrycznym. Upewnij się, że iskry i płomienie znajdują się z dala od akumulatora. **[ROU]** Deconectați întotdeauna alimentarea înainte de activitățile de instalare, mentenanță sau reparații. Evitați deschiderea lămpii în condiții de umiditate. Risc de electrocutare. Vu răgăm să vă asigurăm că nu sunt scântei sau flăcări în apropierea bateriei. **[FRA]** Mettez toujours l'appareil hors tension avant toute opération d'installation, d'entretien ou de réparation. Évitez d'ouvrir le luminaire par temps humide. Risque de choc électrique. Assurez vous de ne produire aucune étincelle ou flamme près de la batterie. **[ESP]** Desconecte siempre la alimentación antes de realizar actividades de instalación, mantenimiento o reparación. Evite abrir la luminaria con tiempo húmedo. Riesgo de descarga eléctrica. Asíguese de que no haya chispas ni llamas cerca de la batería. **[PRT]** Desligar sempre a alimentação elétrica antes das atividades de instalação, manutenção ou reparação. Evitar abrir a luminária em tempo húmido. Risco de choque elétrico. Certifique-se de que faíscas ou chamas estejam longe da bateria. **[SWE]** Bryt alltid strömmen före installation, service eller reparation. Undvik att öppna armaturen i fuktigt väder. Risk för elektriskt stöt. Se till att det inte finns någonting för gnistor eller flammor nära batteriet. **[HUN]** Telepítés, karbantartás vagy javítás előtt mindig kikapcsolja a tápellátást. Párás időben ne nyissa fel a világítótestet. Áramütés veszélye. Ügyeljen arra, hogy az akkumulátor közelében ne keletkezzen szikra vagy nyílt láng. **[CHN]** 在安装、保养或维修活动前，请务必关闭电源，避免在潮湿的环境下打开灯罩，避免危险。请确保火花或火焰远离电池。 **[KUR]** Zaxêri vîmînayê meşîyênê berêd avestandênem, toqînemîyê obstrûyandênem ta remonem. Ne vîdîrîvayê savîlîyênê û volûyê lûgû. Nebelzema urawênemê elektrîkîyemîyê sturum. Perewîyayê xerabî, çûr lûbîkû bataryê nêmas îsore çûn lûbîkî. **[SRB]** Uvek isključite struju pre instalacije, održavanja ili popravke. Izbegavajte otvaranje svetiljke po vlažnom vremenu. Rizik od strujnog udara. Uverite se da baterija nije u blizini varnica ili plamena. **[SVK]** Pred inštaláciou, údržbou alebo opravou vždy vypnite napájanie. Neotvárajte svetielko po vlhkom vzduchu. Riziko úrazu elektrickým prúdom. Dbajte na to, aby boli iskry alebo plamene ďaleko od batérie. **[CZE]** Před instalací, údržbou nebo opravou vždy vypněte napájení. Neotvírejte svítidlo za vlhkého počasí. Riziko úrazu elektrickým proudem. Ujistěte se, že jiskry nebo plameny jsou od baterie dostatečně daleko.

[ARA]

يحرص دائماً إيقاف تشغيل الطاقة قبل بدء أنشطة التركيب أو الصيانة أو الترميم
تجنب فتح للمصباح في الطقس الرطب
خطر الصدمات الكهربائية
يرى التأكد من أن التمر أو البطاريا بعيدة من اللهبارة

ENERGY EFFICIENCY

[ENG] This product contains a light source of an energy efficiency class G or higher or see table on first page. **[ITA]** Questo prodotto contiene una sorgente luminosa di classe di efficienza energetica G o superiore o vedere la tabella alla prima pagina. **[NLD]** Dit product bevat een lichtbron met een energie-efficiëntieklasse G of hoger of zie de tabel op de eerste bladzijde. **[DNK]** Dette produkt indeholder en lyskilde med en energieeffektivitetsklasse G eller højere eller se tabellen på første side. **[DEU]** Dieses Produkt enthält eine Lichtquelle der Energieeffizienzklasse G oder höher (siehe Tabelle auf der ersten Seite). **[POL]** Ten produkt zawiera źródło światła o klasie efektywności energetycznej G lub wyższej lub patrz tabela na pierwszej stronie. **[ROU]** Acest produs conține o sursă de lumină cu o clasă de eficiență energetică G sau superioară sau consultați tabelul de pe prima pagină. **[FRA]** Ce produit contient une source lumineuse d'une classe d'efficacité énergétique G ou supérieure ou voir le tableau de la première page. **[ESP]** Este producto contiene una fuente de luz de clase de eficiencia energética G o superior o véase la tabla de la primera página. **[PRT]** Este produto contém uma fonte de luz de classe de eficiência energética G ou superior ou ver tabela na primeira página. **[SWE]** Denna produkt innehåller en ljuskälla av energieffektivitetsklass G eller högre eller se tabellen på första sidan. **[HUN]** Ez a termék G vagy magasabb energiatartékonysági osztályba tartozó fényforrást tartalmaz, vagy lásd az első oldalon található táblázatot. **[CHN]** 本产品包含一个能源效率等级为G或更高的光源，参见第一页的表格。 **[KUR]** Danîya produktê soneşandîyê diqeromê sîta klasyê enerjiyê enerjiyê G-ê an jî bilêr (di tabloya ku li pêşîya xwe de). **[SRB]** Ovaq proizvod sadrži izvor svetlosti klase energetske efikasnosti G ili više ili pogledajte tabelu na prvoj strani. **[SVK]** Tento výrobok obsahuje svetelný(é) zdroj(e) s triedou energetickej účinnosti G - pozri tabuľku. **[CZE]** Tento výrobek obsahuje (a) světelný zdroj(e) třídy energetické účinnosti G – viz tabulka.

[ARA]

يحتوي هذا المنتج على مصدر ضوء من فئة الكفاءة G
انظر الجدول في الصفحة الأولى

IMPORTANT INFORMATION

[ENG] All the tightening torques values are given for assemblies without the addition of a grease decreasing friction. Bolts need to be tightened with a calibrated torque wrench based on torque strength values displayed on the installation sheet. Please refer to our instructions for products maintenance and storage. Neither the customer nor anyone other than Schröder has repaired, replaced, adjusted or altered any product and/or any part thereof, without Schröder's prior and written consent and authorization. When installed in heavy environments, please clean the solar panels very gently with mild soap or a specialized cleaning solution to guarantee the best performance. Do not use abrasive cleaners and avoid excessive pressure. Performance could be affected if the immediate environment around the solar panel is not free from obstructions. Depending on the geographical localisation, some of performances data could vary, please contact your local solar champion. The storage conditions could affect the lifetime of the batteries. Please ensure to store them in a clean and dry place for a limited time (please contact your local solar champion for. Do not open or modify the battery. Handle batteries and solar panel gently. Handle the battery gently when inserting it into the pole, do not drop. The street lighting box is not provided, the customer must foresee it, keeping in mind local regulations. **[ITA]** Tutti i valori delle coppie di serraggio sono forniti per assemblaggi senza l'aggiunta di un grasso che riduce l'attrito. I bulloni devono essere serrati con una chiave dinamometrica calibrata in base ai valori di coppia visualizzati sul foglio di installazione. Si prega di fare riferimento alle nostre istruzioni per la manutenzione e lo stoccaggio dei prodotti. Né il cliente né nessun altro al di fuori di Schröder ha riparato, sostituito, regolato o alterato alcun prodotto e/o parte di esso, senza il previo consenso scritto e l'autorizzazione di Schröder. In caso di installazione in ambienti particolarmente aggressivi, pulire i pannelli solari molto delicatamente con sapone neutro o con una soluzione detergente specializzata per garantire le migliori prestazioni. Non utilizzare detersivi abrasivi ed evitare pressioni eccessive. Il rendimento potrebbe essere compromesso qualora l'ambiente circostante il pannello solare non fosse libero da ostruzioni. A seconda della localizzazione geografica, alcuni dati relativi alle prestazioni potrebbero variare; si prega di contattare il responsabile solare locale. Le condizioni di immagazzinamento possono influire sulla durata delle batterie. Si prega di conservare le batterie in un luogo pulito e asciutto per un periodo di tempo limitato (si prega di contattare il responsabile solare locale per maggiori dettagli). Non aprire né modificare la batteria. Maneggiare delicatamente le batterie e il pannello solare. Maneggiare delicatamente la batteria quando la si posiziona sul palo, non lasciare cadere. La cassetta di illuminazione stradale non è fornita, il cliente deve prevederla, tenendo conto delle normative locali. **[NLD]** Alle waarden voor aandringen gelden voor montages zonder toevoeging van wrijvingsvermindering vet. De bouten moeten worden aangedraaid met een gekalibreerde momentenleutel op basis van de waarden van de aandringmomenten die op het installatieblad staan. Raadpleeg onze instructies voor het onderhoud en de opslag van de producten. Noch de klant, noch iemand anders dan Schröder heeft enig product en/of enig onderdeel daarvan gerepareerd, vervangen, aangepast of gewijzigd zonder de voorafgaande en schriftelijke toestemming en autorisatie van Schröder. Als de zonnepanelen in een zware omgeving worden geïnstalleerd, reinig ze dan voorzichtig met een mild zeep of een speciale reinigingsoplossing om de beste prestaties te garanderen. Gebruik geen schurende schoonmaakmiddelen en vermijd overmatige druk. De prestaties kunnen worden beïnvloed als de directe omgeving van het zonnepaneel niet vrij is van obstakels. Afhankelijk van de geografische locatie kunnen sommige prestatiegegevens afwijken. Neem contact op met uw lokale contactpersoon. De opslagomstandigheden kunnen de levensduur van de batterijen beïnvloeden. Zorg ervoor dat u ze gedurende een beperkte tijd op een schone en droge plaats bewaart (neem contact op met uw lokale contactpersoon voor meer informatie). Open de batterij niet en breng er ook geen wijzigingen in/op aan. Ga voorzichtig om met batterijen en zonnepanelen. Behandel de batterij voorzichtig wanneer u deze in de mast plaatst, niet laten vallen. De straatverlichtingskast is niet voorzien, de klant moet hiervoor zorgen, rekening houdend met de plaatselijke voorschriften. **[DNK]** Alle angivne momentværdier gælder for samlinger uden tilføsning af et smøremiddel, der reducerer friktion. Bolte skal spændes med en kalibreret momentnøgle baseret på de momentstyrkeverdier, der er angivet på installationsarket. Se venligst vores instruktioner for produktets vedligeholdelse og opbevaring. Hverken kunder eller nogen anden end Schröder har repareret, udskiftet, justeret eller ændret noget produkt og/eller nogen del deraf uden Schröders forudgående skriftlige samtykke og tilladelse. Når der installeres i tunge miljøer, skal du rengøre solpanelerne meget forsigtigt med mild sæbe eller en specialiseret rengøringsløsning for at garantere den bedste ydeevne. Brug ikke slibende rengøringsmidler og undgå for hårdt tryk. Ydeevnen kan blive påvirket, hvis det umiddelbare miljø omkring solpanelet ikke er fri for forhindringer. Afhængigt af den geografiske lokalisering kan nogle ydeevnedata variere, kontakt venligst din lokale solcellemester for flere detaljer. Batteriet må ikke åbnes eller ændres. Håndter batterier og solpanel forsigtigt. Håndter batteriet forsigtigt, når du sætter det i stolpen, tag ikke. Sikringsboksen medfølger ikke, kunden skal forudse den under hensyntagen til lokale regler. **[DEU]** Alle Anzugsdrehmomente gelten für Baugruppen ohne Zugabe eines reibungsmindernden Mittels. Die Schrauben müssen mit einem kalibrierten Drehmomentschlüssel auf der Grundlage der auf dem Installationsblatt angegebenen Drehmomentewerte angezogen werden. Bitte beachten Sie unsere Anweisungen zur Wartung und Lagerung der Produkte. Weder der Kunde noch jemand anderer außer Schröder hat ein Produkt und/oder Teile davon ohne vorherige schriftliche Zustimmung und Genehmigung von Schröder repariert, ersetzt, eingestellt oder verändert. Bei der Installation in rauen Umgebungen reinigen Sie die Solarmodule sehr vorsichtig mit milder Seife oder einer speziellen Reinigungslösung, um die beste Leistung zu gewährleisten. Verwenden Sie keine Scheuermittel und vermeiden Sie übermäßigen Druck. Die Leistung kann beeinträchtigt werden, wenn die unmittelbare Umgebung des Solarmoduls nicht frei von Hindernissen ist. Je nach geografischer Lage können einige Leistungsdaten variieren. Wenden Sie sich bitte an Ihren örtlichen Solartechniker. Die Lagerbedingungen können die Lebensdauer der Batterien beeinträchtigen. Bitte stellen Sie sicher, dass Sie sie für eine begrenzte Zeit in einem sauberen und trockenen Ort lagern (für weitere Informationen wenden Sie sich bitte an Ihren örtlichen Solartechniker). "Öffnen oder modifizieren Sie den Akku nicht!". Gehen Sie vorsichtig bei Arbeiten am Akku und den Solarmodulen um. Gehen Sie vorsichtig beim Einsetzen des Akkus in den Mast um, nicht fallen lassen. Der Anschlusskasten im Mastfuß ist nicht im Lieferumfang enthalten, er muss vom Kunden unter Berücksichtigung der örtlichen Vorschriften bereitgestellt werden. **[POL]** Wszystkie wartości momentów dokręcania podano dla montażu bez użycia smaru przeciwzatarciowego. Śruby należy dokręcać przy użyciu skalibrowanego klucza dynamometrycznego zgodnie z wartościami momentu obrotowego przedstawionymi w instrukcji montażu. Zapoznaj się z naszymi instrukcjami dotyczącymi konserwacji i magazynowania produktów. Bez uprzedniej pisemnej zgody i upoważnienia Schröder, zarówno klient, jak

يجب عدم الأضواء باستخدام مطلق عزم معيار وفقاً لتعليم العموم المعروفة في ورقة التركيب

يرجى الرجوع إلى تعليمات الصيانة واخرى للمنتجات

بم يتم العمل أو أي شخص آخر مع تبريد وإصلاح أو استبدال أو تعديل أو تغيير أي منتج وأو أي جزء منه دون موافقة خطية مسبقة من شريدر

عند تركيبها في بيئات الترفيه. يرجى تنظيف الأضواء الشمسية بقطب شديد باستخدام صابون خفيف أو محلول تنظيف متخصص لضمان أفضل أداء. لا تستخدم المنظفات الكاشطة ويجب الضغط الزائد.

قد يتأثر الأداء إذا لم تكن البيئة المحيطة بالظلمة الشمسية خالية من العوائق

احذوا على النوع الجاهزي. قد تختلف بعض بيانات الأداء. يرجى الاتصال بعلم الطاقة الشمسية لتعلمي المزيد

قد تؤثر ظروف التخزين على عمر البطاريات. يرجى التأكد من تخزينها في مكان نظيف وجاف لفترة محدودة (يرجى الاتصال بعلم الطاقة الشمسية لتعلمي المزيد)

لا تلحق البطارية أو عندها

تعامل مع البطاريات والأضواء الشمسية بعناية

تعامل مع البطاريات بعناية عند إدخالها في العمود ولا يسقط

لا يتم توفير صندوق إعادة الشحورج وينبغي على العميل رؤيته مع مرافقة النواحي الخلفية

